

## РУССКИЙ

### Важные указания

Храните пульты ДУ в месте, недоступном для детей! Пульты ДУ должны использоваться только теми лицами, которые проинструктированы о принципе действия ворот с дистанционным управлением! При работе с пультом ДУ ворота должны быть в поле зрения! Программирование устройства блока дистанционного управления в эксплуатацию следует использовать только фирменные детали! Не допускайте воздействия прямых солнечных лучей на пульты ДУ! Не допускайте воздействия влаги и пыли на пульты ДУ!

В случае несоблюдения этих требований возможно нарушение работоспособности вследствие проникновения влаги!

Допустимая температура окружающей среды: от -20 °C до +60 °C

Местные условия могут повлиять на радиус действия блока дистанционного управления!

Мобильные телефоны GSM 900 могут влиять на дальность действия системы пульта ДУ при одновременном использовании.

ис. 1

### Описание пульта дистанционного управления HSP4

- (a) Светодиод
- (b) Клавиши управления
- (c) Отсек батареек
- (d) Питающая батарейка CR2025
- (e) Кольцо для ключей

Рис. 2

### Расширение функций устройства дистанционного управления

#### Указание

При отсутствии отдельного входа в гараж любое изменение или расширение программ следует выполнять внутри гаража.

При программировании и расширении функций устройства дистанционного управления необходимо следить за тем, чтобы в рабочей зоне движения ворот не было ни людей, ни предметов!

1. Передатчик, который будет "передавать" код - (задающий передатчик) (A), и передатчик, который будет запоминать задаваемый код - (программируемый передатчик) (B), следует держать в непосредственной близости друг к другу.
2. Нажать на нужную клавишу задающего передатчика и удерживать её в нажатом положении. При этом светодиод задающего передатчика будет гореть непрерывно.

#### Указание

Блокировка передатчика должна быть деактивирована – см. рис. 3.

3. Сразу после этого нажать на программируемую клавишу задающего передатчика и удерживать ее в нажатом состоянии. Светодиод программируемого передатчика сначала будет медленно мигать, а при успешном выполнении программирования начнет мигать быстрее.
4. Отпустить клавиши задающего и программируемого передатчиков.

#### Выполнить функциональный тест!

В случае функционального сбоя повторить шаги программирования 1 - 4.

#### ВНИМАНИЕ!

В время программирования в режиме обучения при активировании задающего передатчика может быть инициировано движение ворот, если поблизости находится запрограммированный на это приемник!

#### Указание

Если во время медленного мигания отпустить клавишу программируемого передатчика, процесс программирования прервётся.

Рис. 3

### Активировать/деактивировать блокировку передатчика

Кратковременно и попеременно нажимать обе внешние клавиши управления; последовательность при этом может быть произвольной.

Если эта процедура завершена успешно, об этом будут свидетельствовать следующие сигналы светодиода:

- блокировка передатчика активирована - три коротких сигнала

- блокировка передатчика деактивирована - один длинный сигнал

Рис. 4

### Установка или замена питающей батареи

Для этого пульта ДУ используют только батарейку типа CR2025. Просим следить за правильной полярностью!

### Декларация изготовителя о соответствии директивам ЕС

#### Изготовитель

Verkaufsgesellschaft KG  
Upheider Weg 94-98  
D-33803 Steinhausen

#### Изделие

Пульт дистанционного управления для приводов ворот и принадлежности

Обозначение изделия HSP4

HSP4

Маркировка изделия HSP4-868

868

Тип устройства S739

868,3 MHz

Частота Маркировка соответствия европейским стандартам (CE)

CE 0682

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.

Проектирование и конструктивное исполнение вышеуказанного изделия нашей компанией соответствуют специальным базовым требованиям, изложенным в нижеперечисленных директивах. В случае внесения в изделие не согласованных с нами изменений, данная декларация утрачивает свою силу.

Специальные правила и стандарты, которым соответствует данное изделие Соответствие вышеназванного изделия требованиям статьи 3 Директив R и TTE 1999/5/EC подтверждено соблюдением следующих стандартов:

EN 300 220-1

EN 300 220-3

EN 301 489-1

EN 301 489-3

Steinhausen, 23.04.2007

По поручению, Axel Becker

